

**No. 33956**

---

**AUSTRALIA  
and  
MEXICO**

**Trade and Investment Agreement (with annex). Signed at  
Jakarta on 13 November 1994**

*Authentic texts: English and Spanish.*

*Registered by Australia on 1 August 1997.*

---

**AUSTRALIE  
et  
MEXIQUE**

**Accord relatif au commerce et à l'investissement (avec  
annexe). Signé à Jakarta le 13 novembre 1994**

*Textes authentiques : anglais et espagnol.*

*Enregistré par l'Australie le 1<sup>er</sup> août 1997.*

TRADE AND INVESTMENT AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES

---

PREAMBLE

THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES, hereinafter referred to as the Parties:

DESIRING to enhance their friendship and spirit of cooperation and to further develop and strengthen economic, trade and investment relations between the two countries;

RECOGNIZING the mutual benefits that can be obtained from developing long term and stable trading and investment relationships;

ACKNOWLEDGING their membership in the General Agreement on Tariffs and Trade<sup>2</sup> (hereinafter referred to as the GATT) and, from when it enters into force for both governments, their membership of the Agreement establishing the World Trade Organization<sup>3</sup> (hereinafter referred to as the WTO);

RECALLING their two countries are Pacific states, members of the Asia Pacific Economic Cooperation process (hereinafter referred to as APEC) and members of most other Pacific economic and trade organizations;

RECOGNIZING the desirability of contributing to the development and expansion of international trade and the desirability of resolving trade and investment problems as expeditiously as possible;

EMPHASIZING their shared commitment to the successful implementation of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations;

REAFFIRMING the importance of promoting a more liberal and predictable environment for international trade and investment;

CONSIDERING the need to facilitate greater access to their respective markets and to avoid the establishment of new barriers to trade and investment;

CONVINCED of the essential role of private investment, both domestic and foreign, in furthering growth, creating jobs, expanding trade, improving technology and enhancing economic development;

---

<sup>1</sup> Came into force on 3 April 1997 by notification, in accordance with article 7.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 55, p. 187.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 1867, 1868 and 1869, p. 3.

RECOGNIZING that foreign direct investment confers positive benefits on each country;

SEEKING to establish an appropriate framework to consult on trade and investment related matters;

BELIEVING that the establishment of a bilateral consultative mechanism will enhance economic cooperation between their countries;

**HAVE AGREED AS FOLLOWS:**

**Article 1**  
**Commission on Trade and Investment**

1. The Parties hereby establish an Australia-Mexico Commission on Trade and Investment (hereinafter referred to as the Commission) comprising the Ministerial level representatives of the Parties responsible for international trade or their designated deputies.
2. The Commission shall convene once a year, unless otherwise agreed.
3. The Commission shall:
  - (a) promote and encourage closer economic cooperation between the Parties;
  - (b) monitor and review trade and investment relations between the Parties and identify and promote opportunities for expanding such trade and investment relations;
  - (c) serve as a forum for consultations between the Parties on specific bilateral trade and investment issues; and
  - (d) review multilateral trade and economic matters of common interest;
4. Private sector representatives may be invited to attend as advisors to the Commission meetings whenever both Parties agree that it is appropriate.

**Article 2**  
**Cooperation**

The Commission shall promote cooperation between the Parties by means such as:

- (a) the organization of business meetings, trade missions, trade and industrial fairs and exhibitions and talks promoting bilateral trade and investment;

- (b) the identification of opportunities for the establishment of joint ventures between firms of both parties;
- (c) the exchange of:
  - (i) trade and investment information and statistics;
  - (ii) information related to industrial, commercial, sanitary and phytosanitary and other standards regarding goods and services traded between the two countries or with potential of being traded;
- (d) the provision of market surveys or other economic information by specialized institutions on foreign trade or international finance;
- (e) the investigation of the factors affecting bilateral trade and investment, with the aim of suggesting action that would improve the terms and conditions of access to the markets of the Parties;
- (f) the identification and solution of the problems that hamper the effectiveness of bilateral economic cooperation; and
- (g) the review of multilateral and regional trade developments of common interest in order to identify products or services with export potential or areas for investment or other economic cooperation and to facilitate trade between the Parties.

### Article 3 Agenda of the Commission

1. At its first session, the Commission shall consider the matters included in the "Immediate Action Agenda" set out in the Annex.
2. The agenda for subsequent meetings of the Commission shall comprise the matters included in the "Immediate Action Agenda" and any additional issues affecting the trade and investment interests of either Party that are submitted by that Party for inclusion in the agenda.  
  
Issues may also be deleted from the agenda whenever both parties agree that it is appropriate.
3. The Commission may establish joint working groups to facilitate the work of the Commission.

**Article 4  
Consultations**

1. The Parties may consult at any time, at the request of either of them, on any matter affecting the operation or application of this Agreement or on trade or investment relations between them.
2. A request for consultations shall be accompanied by a written explanation of the subject to be discussed and consultations shall be held within thirty days of the request unless the requesting Party agrees to a later date.
3. The Parties may consult regularly, on issues of multilateral interest and concern which arise in multilateral discussions on trade and investment matters.

**Article 5  
General Agreement on Tariffs and Trade and the World Trade Organization**

The Parties confirm that their rights and obligations as contracting parties to the GATT and (from when it enters into force for both governments) members of the Agreement establishing the WTO, shall continue to govern trade relations between them. Nothing in this Agreement shall prejudice the rights and obligations of either Party under the GATT or the WTO Agreement.

**Article 6  
Amendments**

1. The Parties may agree on any modification of or addition to this Agreement, including to broaden its scope.
2. When so agreed, and approved in accordance with the applicable legal procedures of the Parties, a modification or addition shall constitute an integral part of this Agreement.
3. In the event that the Parties decide by mutual consent to amend the Agreement, such amendments may be done by an exchange of letters.

**Article 7  
Entry into force**

This Agreement shall enter into force on the date of the exchange of written notifications certifying the completion of necessary legal procedures by each Party.

**Article 8**  
Withdrawal

This Agreement shall remain in force for a period of five years from the date of its entry into force. Thereafter, it shall continue in force until the expiration of 180 days from the date on which one Party informs the other in writing of its intention to terminate the Agreement.

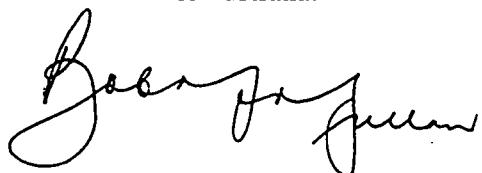
**Article 9**  
Annexes

The Annex to this Agreement constitutes an integral part of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement, the English and Spanish texts of which are equally authentic.

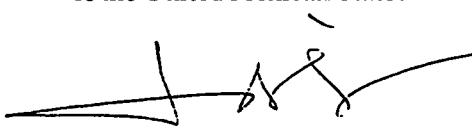
DONE in duplicate at Jakarta on this thirteenth day of November, 1994.

For the Government  
of Australia:



Senator BOB McMULLAN  
Minister for Trade

For the Government  
of the United Mexican States:



Dr JAIME SERRA PUCHE  
Secretary of Trade  
and Industrial Development

## ANNEX

### IMMEDIATE ACTION AGENDA

1. The Commission shall meet within 180 days of the entry into force of the Agreement to consider an "Immediate Action Agenda" including the following matters:

#### *Bilateral Issues*

- (a) market access issues;
- (b) standards related issues;
- (c) sanitary and phytosanitary issues relevant to trade between the Parties;
- (d) services and investment issues of mutual interest to the Parties;

#### *Multilateral Issues*

- (e) implementation of the Uruguay Round and operation of the World Trade Organization.
- (f) regional trade issues and related developments of mutual interest including the North American Free Trade Agreement, Closer Economic Relations, APEC and other regional and sub-regional trade related issues.
- (g) other multilateral issues.

2. The inclusion of matters in this "Immediate Action Agenda" does not limit the ability of either Party to request consultations under Article 4 of the Agreement, nor does it prejudice the raising of new issues.

---

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

ACUERDO EN MATERIA DE COMERCIO E INVERSIÓN CELEBRADO ENTRE EL GOBIERNO DE AUSTRALIA Y EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

---

PREAMBULO

EL GOBIERNO DE AUSTRALIA Y EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS (en adelante, las Partes):

DESEANDO acrecentar su amistad y su espíritu de cooperación; promover aún más su desarrollo y fortalecer el comercio económico y las inversiones entre los dos países;

RECONOCIENDO los beneficios mutuos que pueden obtenerse del desarrollo de relaciones comerciales y de inversión estables y a largo plazo;

AVALANDO su calidad como miembros del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (en adelante, GATT) y, cuando entre en vigor para ambos gobiernos, su adhesión al Acuerdo que establece la Organización Mundial de Comercio (en adelante, OMC);

RECORDANDO que ambos países son Estados del Pacífico, miembros del Mecanismo de Cooperación Económica Asia-Pacífico (en adelante, APEC) y miembros de la mayoría de las demás organizaciones económicas y comerciales del Pacífico;

RECONOCIENDO su deseo por contribuir en el desarrollo y expansión del comercio internacional y el deseo de solucionar los problemas comerciales y de inversión a la brevedad posible;

SUBRAYANDO su compromiso mutuo para la implementación exitosa de la Ronda Uruguay sobre Negociaciones Comerciales Multilaterales;

REAFIRMANDO la importancia de promover un ambiente más liberal y predecible para el comercio y la inversión internacionales;

CONSIDERANDO la necesidad de facilitar un mayor acceso a sus respectivos mercados y evitar que se establezcan nuevas barreras al comercio y a la inversión;

CONVENCIDOS del papel esencial de la inversión privada, tanto nacional como extranjera, para fomentar el crecimiento, crear empleos, desarrollar el comercio, mejorar la tecnología e incrementar el desarrollo económico;

RECONOCIENDO que la inversión extranjera directa confiere beneficios positivos a ambos países;

BUSCANDO establecer un marco de consulta sobre asuntos relacionados con el comercio y la inversión que sea apropiado;

CONFIANDO en que el establecimiento de un mecanismo de consulta bilateral fortalecerá la cooperación económica entre sus países;

HAN ACORDADO lo siguiente:

#### Artículo 1 Comisión de Comercio e Inversión

1. Por este medio las Partes establecen una Comisión Australia - México de Comercio e Inversión (en adelante, la Comisión) compuesta por delegados de las Partes a nivel ministerial que sean responsables del comercio internacional, o por los representantes que éstos designen.
2. La Comisión deberá reunirse una vez al año, a menos que llegue a otro acuerdo.
3. La Comisión deberá:
  - (a) promover y alentar una cooperación económica más estrecha entre las Partes;
  - (b) supervisar y revisar las relaciones comerciales y de inversión entre las Partes e identificar y promover las oportunidades para la expansión de dichas relaciones comerciales y de inversión;
  - (c) servir como un foro de consulta entre las Partes sobre asuntos específicos de comercio bilateral y de inversión; y
  - (d) revisar asuntos económicos y de comercio multilateral de interés común.
4. Los representantes del sector privado podrán ser invitados a asistir como asesores a las reuniones de la Comisión siempre que ambas Partes lo consideren apropiado.

#### Artículo 2 Cooperación

La Comisión promoverá la cooperación entre las Partes por medios tales como:

- (a) la organización de reuniones de negocios, misiones comerciales, ferias comerciales e industriales y exhibiciones y ponencias que promuevan el comercio bilateral y la inversión;

- (b) la identificación de oportunidades para el establecimiento de coinversiones entre empresas de ambas Partes;
- (c) el intercambio de:
  - (i) estadísticas e información comercial y de inversión;
  - (ii) información relativa a normas industriales, comerciales, sanitarias y fitosanitarias, así como a otras normas que se refieran a bienes y servicios intercambiados entre los dos países, o que sean susceptibles de intercambio;
- (d) la distribución de estudios de mercado y demás información económica que proporcionen instituciones especializadas sobre comercio exterior o finanzas internacionales;
- (e) la investigación de los factores que afecten el comercio y la inversión bilaterales, con el propósito de sugerir medidas que mejoren los términos y condiciones para el acceso a los mercados internos de las Partes;
- (f) la identificación y solución de problemas que dificulten la efectividad de la cooperación económica bilateral; y
- (g) la revisión de los programas comerciales multilaterales y regionales que sean de interés común con el propósito de identificar productos o servicios con potencial de exportación, o áreas apropiadas para la inversión o para otras formas de cooperación económica y con el fin de facilitar el comercio entre las Partes.

### Artículo 3 Agenda de la Comisión

1. En su primera sesión, la Comisión deberá tomar en cuenta los asuntos incluidos en la "Agenda de Acción Inmediata" establecida en el Anexo.
2. La agenda para reuniones subsecuentes de la Comisión deberá comprender los asuntos incluidos en la "Agenda de Acción Inmediata" y cualquier asunto adicional que afecte los intereses de comercio y de inversión de cualquiera de las Partes y que sea sometido por esa Parte para su inclusión en la agenda.

Los asuntos podrán ser borrados de la agenda, siempre y cuando las Partes consideren que es apropiado.

3. La Comisión podrá establecer grupos de trabajo conjuntos con el fin de facilitar el trabajo de la Comisión.

### Artículo 4 Consultas

1. Las Partes podrán realizar consultas en cualquier momento, a solicitud de cualquiera de ellas, respecto a cualquier asunto que afecte la operación o la aplicación de este Acuerdo, o las relaciones de comercio y de inversión entre ellas.
2. La solicitud para consultas deberá ir acompañada por una explicación escrita del tema que será discutido, y las consultas deberán llevarse a cabo durante los treinta días siguientes a la solicitud, a menos que la Parte solicitante acuerde una fecha posterior.
3. Las Partes podrán consultar, regularmente, los asuntos de interés o de preocupación multilateral que surjan en discusiones multilaterales sobre comercio e inversión.

### Artículo 5 Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio y la Organización Mundial de Comercio

Las Partes confirman que sus derechos y obligaciones como partes contratantes del GATT y (cuando entre en vigor para ambos gobiernos) miembros del Acuerdo que establece la OMC, continuarán rigiendo las relaciones comerciales entre ellas. Nada en este Acuerdo menoscabará los derechos ni las obligaciones de cualquiera de las Partes en el GATT o el Acuerdo de la OMC.

### Artículo 6 Modificaciones

1. Las Partes podrán convenir sobre cualquier modificación o adición a este Acuerdo, incluyendo la ampliación de su ámbito de aplicación.
2. Una modificación o adición constituirá parte integral de este Acuerdo, siempre que sea convenida y aprobada de conformidad con los procedimientos legales aplicables en cada una de las Partes.
3. En caso de que las Partes decidan por mutuo consentimiento modificar el Acuerdo, dichas modificaciones podrán ser realizadas por medio de un intercambio de cartas.

### Artículo 7 Entrada en vigor

Este Acuerdo entrará en vigor en la fecha en que se intercambien las notificaciones escritas que certifiquen que los procedimientos legales necesarios para cada una de las Partes han concluido.

Artículo 8  
Denuncia

Este Acuerdo permanecerá en vigor por un periodo de cinco años contados a partir de la fecha de su entrada en vigor. En adelante permanecerá en vigor hasta el vencimiento de los 180 días posteriores a la fecha en que una de las Partes informe por escrito a la otra su intención de dar por terminado el Acuerdo.

Artículo 9  
Anexos

El Anexo de este Acuerdo forma parte integrante del mismo.

EN TESTIMONIO DE LO ANTERIOR, los suscritos, debidamente autorizados por sus gobiernos respectivos, firman los textos en inglés y en español de este Acuerdo, que son igualmente auténticos.

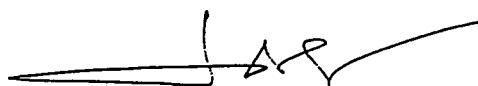
Hecho en Jakarta en duplicado a los trece días de Noviembre de 1994.

Por el Gobierno  
de Australia:



Senador BOB McMULLAN  
Ministro de Comercio

Por el Gobierno  
de los Estados Unidos Mexicanos:



Dr JAIME SERRA PUCHE  
Secretario de Comercio  
y Fomento Industrial

## ANEXO

### AGENDA DE ACCIÓN INMEDIATA

1. La Comisión deberá reunirse dentro de los 180 días siguientes a la entrada en vigor del Acuerdo con el fin de tomar en cuenta una "Agenda de Acción Inmediata" que incluya los siguientes asuntos:

#### *Asuntos bilaterales*

- (a) asuntos de acceso a mercados;
- (b) asuntos relativos a normas;
- (c) asuntos sanitarios y fitosanitarios necesarios para el comercio entre las Partes;
- (d) asuntos de inversión y servicios de interés mutuo para las Partes;

#### *Asuntos multilaterales*

- (e) implementación de la Ronda Uruguay y operación de la Organización Mundial de Comercio;
- (f) asuntos de comercio regional y desarrollos conexos de interés mutuo, incluyendo el Tratado de Libre Comercio de América del Norte, Relaciones Económicas Cercanas, APEC y otros asuntos relacionados con comercio regional y subregional;
- (g) otros asuntos multilaterales;

2. La inclusión de los temas para esta "Agenda de Acción Inmediata" no limita la posibilidad de que cualquiera de las Partes solicite consultas conforme al artículo 4 del Acuerdo, ni se opone a la aparición de nuevos asuntos.

## [TRADUCTION — TRANSLATION]

**ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LE GOUVERNEMENT DE L'AUSTRALIE ET LE  
GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE RELATIF  
AU COMMERCE ET À L'INVESTISSEMENT**

---

Le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique, ci-après dénommés les Parties,

Désireux de solidifier leur amitié dans un esprit de coopération et de développer et de renforcer les relations économiques et commerciales ainsi qu'en matière d'investissements entre les deux pays;

Conscients des avantages mutuels qui peuvent résulter d'un développement de rapports stables et à long terme en matière d'investissement et de commerce;

Tenant compte de leur adhésion à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce<sup>2</sup> (ci-après dénommé le « GATT ») et, dès son entrée en vigueur à l'égard des deux gouvernements, de leur adhésion à l'Accord portant création de l'Organisation mondiale du commerce<sup>3</sup>;

Rappelant que leurs deux pays sont des Etats de la région du Pacifique, membres du Programme d'action pour la coopération économique en Asie et dans le Pacifique (ci-après dénommé « PACE »), ainsi que membres de la plupart des autres organisations commerciales et économiques du Pacifique;

Conscients du bien-fondé d'une contribution au développement et à l'expansion du commerce international ainsi que des avantages que représente une solution rapide des problèmes relatifs aux échanges et aux investissements;

Soulignant leur engagement commun en ce qui concerne une application fructueuse des négociations d'Uruguay sur le commerce multilatéral;

Reaffirmant l'importance d'un soutien à un climat plus couvert et prévisible s'agissant des échanges et des investissements internationaux;

Tenant compte de la nécessité de faciliter un meilleur accès à leurs marchés respectifs et d'éviter la création de nouveaux obstacles aux échanges et aux investissements;

Convaincus du rôle indispensable de l'investisseur privé, tant national qu'étranger, pour favoriser la croissance, la création d'emploi, le développement du commerce, une technologie plus avancée de même que le développement économique;

Conscients du fait que l'investissement étranger direct est source d'avantages pour chaque pays;

Soucieux de créer un cadre approprié aux fins de consultations concernant des questions liées aux échanges et aux investissements;

Convaincus que la création d'un mécanisme consultatif bilatéral favorisera la coopération économique entre leurs pays;

---

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 3 avril 1997 par notification, conformément à l'article 7.

<sup>2</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 55, p. 187.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 1867, 1868 et 1869, p. 3.

Sont convenus de ce qui suit :

*Article premier*

**COMMISSION SUR LE COMMERCE ET L'INVESTISSEMENT**

1. Par les présentes, les Parties créent une Commission australo-mexicaine sur le commerce et l'investissement (ci-après dénommée la Commission) composée de représentants de niveau ministériel des parties responsables du commerce international, ou des adjoints qu'ils auront désignés.
2. Sauf décision contraire, la Commission se réunit une fois l'an.
3. La Commission :
  - a) Favorise et encourage une coopération économique plus étroite entre les Parties;
  - b) Suit et fait le bilan des Relations commerciales et celles portant sur les investissements entre les Parties et elle identifie et favorise les possibilités de développement desdites relations;
  - c) Sert d'enceinte aux fins de consultations entre les Parties portant sur des questions spécifiques relatives aux échanges et aux investissements; et
  - c) Procède à des examens portant sur des questions commerciales et économiques d'intérêt commun.
4. Des représentants du secteur privé peuvent être invités à participer aux réunions de la Commission en qualité de conseillers lorsque les Parties l'estiment approprié.

*Article 2*

**COOPÉRATION**

La Commission encourage la coopération entre les Parties notamment de la façon suivante :

- a) L'organisation de réunions de gens d'affaires, de missions commerciales, de foires commerciales et industrielles, ainsi que d'expositions et de causeries et d'exposés propres à promouvoir les échanges et les investissements bilatéraux;
- b) L'identification de possibilités de création de coentreprises entre des sociétés des deux Parties;
- c) L'échange
  - i) D'informations et de statistiques portant sur le commerce et l'investissement;
  - ii) D'informations relatives aux normes commerciales, sanitaires, phytosanitaires et autres normes relatives aux liens et services échangés entre les Parties ou susceptibles de l'être;
- d) La communication d'études de marché ou d'autres informations à caractère économique provenant d'organismes spécialisés dans les domaines du commerce extérieur et de la finance internationale;

e) Des enquêtes portant sur des facteurs qui affectent le commerce bilatéral et l'investissement, l'objectif étant de proposer des mesures susceptibles d'améliorer les conditions d'accès aux marchés des Parties;

f) L'identification et la solution de problèmes qui entravent l'efficacité de la coopération économique bilatérale; et

g) L'examen de l'évolution du commerce multilatéral et régional d'intérêt commun de manière à pouvoir identifier les produits ou les services représentant un potentiel d'exportation ou les domaines d'investissement ou d'autres possibilités de coopération économique susceptible de faciliter les échanges entre les Parties.

### *Article 3*

#### **ORDRE DU JOUR DE LA COMMISSION**

1. A sa première session, la Commission traitera des questions figurant à l'« Ordre du jour prioritaire » qui figure à l'annexe.

2. L'ordre du jour des réunions ultérieures de la Commission comportera à la fois les questions figurant à l'« Ordre du jour prioritaire » et toutes autres questions portant sur les investissements et le commerce revêtant un intérêt pour l'une ou l'autre des Parties et qui seraient soumises en vue de leur inclusion à l'ordre du jour. Des questions pourront être retirées de l'ordre du jour si les Parties en décident ainsi.

3. Il sera loisible à la commission de créer des groupes de travail afin de faciliter ses travaux.

### *Article 4*

#### **CONSULTATIONS**

1. A la demande de l'une ou l'autre d'entre elles, les Parties pourront se consulter en tout temps sur des questions portant sur l'application ou le fonctionnement du présent Accord ainsi que sur des questions se rapportant à leurs relations en matière d'échange et d'investissement.

2. Une demande de consultations devra comporter un exposé écrit sur la question à traiter et les consultations débuteront dans un délai de trente jours suivant la demande à moins que les Parties n'en décident autrement.

3. Il sera loisible aux Parties de procéder à des consultations régulières sur des questions d'intérêt multilatéral qui font l'objet de discussions multilatérales portant sur le commerce et l'investissement.

### *Article 5*

#### **ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE ET L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE**

Les Parties confirment que leurs droits et obligations en qualité de Parties contractantes au GATT et (à compter de son entrée en vigueur à l'égard des deux gouvernements) comme signataires de l'Accord portant création de l'Organisation mondiale du commerce, continueront à régir leurs relations commerciales. Aucune

disposition du présent Accord ne portera atteinte aux droits et obligations de l'une ou l'autre des Parties en vertu du GATT ou de l'Accord relatif à l'OMC.

### *Article 6*

#### **AMENDEMENTS**

1. Les Parties peuvent convenir de toute modification ou complément au présent Accord, y compris une extension de son champ d'application.

2. Suite à l'Accord entre les Parties et à son approbation conformément aux formalités juridiques des parties, un amendement ou un complément constitue partie intégrante du présent Accord.

3. Au cas où les Parties devaient, par consentement mutuel, décider de modifier le présent Accord, il sera procédé aux modifications par échange de lettres.

### *Article 7*

#### **ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de l'échange des notifications écrites confirmant l'accomplissement par chaque Partie des formalités juridiques nécessaires à cette fin.

### *Article 8*

#### **DÉNONCIATION**

Le présent Accord demeurera en vigueur pendant cinq ans à compter de la date de son entrée en vigueur. Par la suite, il le restera jusqu'à l'expiration de 180 jours à compter de la date à laquelle l'une des Parties aura informé l'autre Partie de son intention de dénoncer l'Accord.

### *Article 9*

#### **ANNEXES**

L'annexe au présent Accord en constitue une partie intégrante.

EN FOI DE QUOI les soussignés, à ce dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord, en langues anglaise et espagnole, les deux textes faisant également foi.

FAIT en double exemplaire à Jakarta, le 13 novembre 1994.

Pour le Gouvernement  
de l'Australie :

Le Ministre du commerce,  
BOB McMULLAN

Pour le Gouvernement  
des Etats-Unis du Mexique :

Le Secrétaire d'Etat au commerce  
et au développement industriel,  
JAIME SERRA PUCHE

**ANNEXE****ORDRE DU JOUR PRIORITAIRE**

1. La Commission se réunit dans un délai de 180 jours suivant l'entrée en vigueur de l'Accord pour procéder à l'examen de l'ordre du jour prioritaire, y compris les questions suivantes :

Questions bilatérales :

- a) Questions relatives à l'accès aux marchés;
- b) Questions relatives aux normes;
- c) Questions sanitaires et phytosanitaires relatives aux échanges entre les Parties;
- d) Questions relatives aux services et aux investissements d'intérêt mutuel aux Parties;

Questions multilatérales :

- e) Application des négociations d'Uruguay et mise en place de l'Organisation mondiale du commerce;

f) Questions commerciales régionales relatives à des tendances d'intérêt mutuel portant notamment sur l'Accord de libre-échange nord-américain, des relations économiques plus étroites, le Programme d'action pour la coopération économique (PACE) et d'autres questions à caractère régional ou sous-régional relatives aux échanges;

g) Autres questions multilatérales.

2. L'inscription de questions dans le présent « Ordre du jour prioritaire » n'exclut aucunement la possibilité pour l'une ou l'autre Partie de réclamer des consultations en vertu de l'article 4 du présent Accord et ne porte pas atteinte au droit de soulever d'autres questions.

---